**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung

**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

**Band:** 81 (1963)

Heft: 37

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Schweizerische Bauzeitung

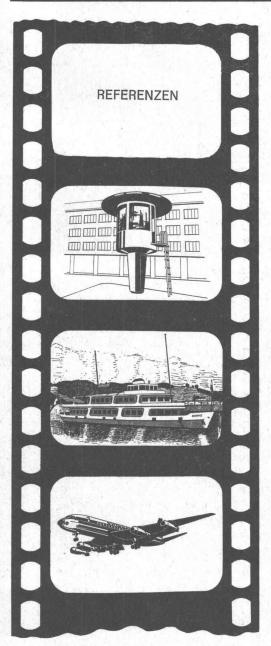
Revue Polytechnique Suisse

37

81. Jahrgang

Donnerstag 12. September 1963

Wochenschrift, herausgegeben von W. Jegher und A. Ostertag Organ des SIA und der GEP



### HÄUSLER

KLIMAANLAGEN ÜBERALL

VERKEHRSKANZELN WALCHE UND SIHLPORTE

M/S SCHWYZ VIERWALDSTÄTTER-SEE

SWISSAIR DIVERSE GEBÄUDE

### Inhalt

illiait	
Bernhardin-Tunnel	645
	645*
Delta-Hotel, Zürich. Arch. W. Stü- cheli und Th. Huggenberger	652*
Nekrologe	
Oscar O. Berry	657*
E. Hans Mahler. Arthur Conzetti. Vital Caprez. Jacques Guiral	658
Mitteilungen Eidg, Technische Hochschule, Elek- trifikation der finnischen Eisenbah- nen. «Transportkette». Persönliches	658
Buchbesprechungen	
Die Bautypen der Wasserkraft, von W. Pircher. Ingenieurholzbau, von HA. Lehmann und B. J. Stolze.	658
Schalen, Faltwerke, Rippenkuppeln und Hängedächer in Stahlbeton und Spannbeton, von J. Born. Traité de Béton Armé, par A. Guerrin. Schweizerisches Obligationenrecht, von W. Stauffacher	659
Wettbewerbe Pfarrkirche in BazenheidSG. Opernhaus in Madrid. Landesbank und Postamt Vaduz. Gymnasium beim Ehingerschen Gut in der «Neuen Welt», Münchenstein	659
Mitteilungen aus dem S. I. A.	
S. I. ANormen Nr. 144 «Bedingungen und Messvorschriften für Hochbaukonstruktionen aus Stahl»	659
Fachgruppe der Ingenieure für Brükkenbau und Hochbau	660
Ankündigungen	
Studentenaustausch Schweiz — USA. Vereinigung ehemaliger Austauschstudenten Schweiz — USA. Ausstellung von Maschinen für Kunststoffverarbeitung. Weiterbildungskurse des STV. Ausstellung «Mensch und Planung» in Zofingen. Technikum Burgdorf, Ausbildungskurs über Arbeits- und Zeitstudien. Sprengkurse. Weitkampagne gegen den Hunger. Weiterbildungskurse der Gewerbeschule der Stadt Zürich	660

### WALTER HÄUSLER & CO., ZÜRICH

Spezialfirma für Luftkonditionierung und Lüftung

Sitz Zürich: Am Schanzengraben 15

Fabrik und techn. Büros: Althardstrasse 190, Regensdorf, Tel. (051) 94 64 24 Briefadresse: Postfach Zürich 46

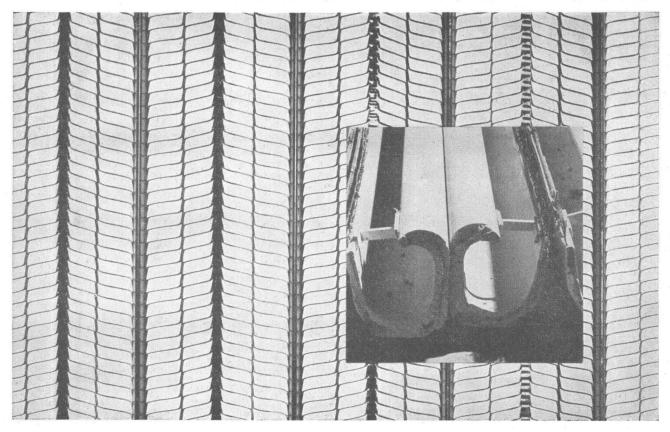
### Verlag und Redaktion

Zürich 2, Dianastr. 5, Postfach Zürich 39 Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck VIII 6110

### **Anzeigenverwaltung**

Mosse-Annoncen AG., Zürich 1, Limmatquai 94, Postfach Zürich 23, Tel. (051) 24 26 00, Postcheck VIII 1027

## Gewölbe-Konstruktionen



herabgesetzte Decken
Verschalungen
Kabinen-Trennwände
Kanäle für indirektes Licht
Verkleidungen aller Art etc.
am solidesten mit

# Hesco-Rippenstreckmetall

100 Jahre



Verkauf durch Eisen- und
Baumaterialien-Händler
Bitte verlangen Sie den Prospekt von
Hess & Cie. Pilgersteg, Rüti ZH,
Drahtzieherei
Metallwaren- und Nagelfabrik
Telefon 055 435 22

Hess & Cie. Pilgersteg, Rüti (Zürich)

### Der neue Kunststoffmörtel

# ICOSIT® K 250



behebt Betonschäden wie z. B. Risse, Vertiefungen, Kiesnester usw.

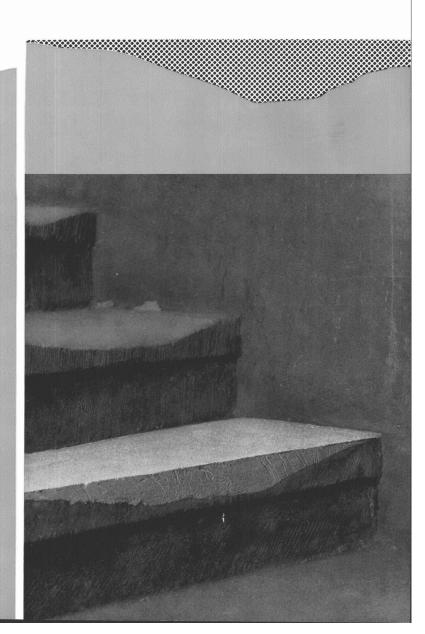
schafft verschleissfeste Beläge, ermöglicht die Beschichtung ganzer und besonders wertvoller Bauten

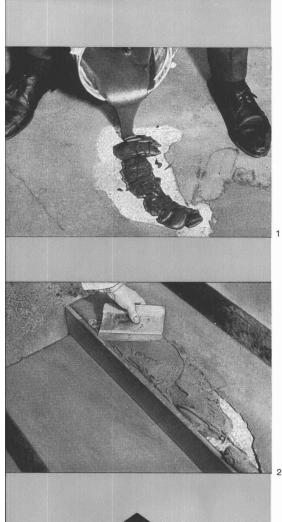
Schematische Darstellung über die Anwendung von ICOSIT K 250 Kunststoffmörtel bei Betonschäden.

### ICOSIT® K 250

ist schwundfrei abriebfest enorm haftend abdichtend wasser-, öl- und lösungsmittelfest

Rechts: Beispiel einer ausgetretenen Sandsteintreppe und einer mit ICOSIT K 250 Ausgleichsmörtel vorgefüllten Treppenstufe. Treppenhaus Kesslergasse in Bern.







ICOSIT K 250 Kunststoffmörtel erlaubt es, ohne grosse Umstände Schäden zu beheben, verschleissfeste Beläge zu schaffen oder auch wertvolle Bauwerke im Ganzen zu beschichten.

ICOSIT K 250 Kunststoffmörtel bietet gegenüber den bisher gebräuchlichen Methoden ganz wesentliche Vorteile:

Schneller Nur noch den Kunststoffmörtel anrühren, auf-

tragen, härten lassen

Wirtschaftlicher Bisher unvermeidliche Wartezeiten und erhöh-

ter Aufwand für Lohnkosten fallen weg

**Zuverlässiger** Der Kunststoffmörtel übertrifft in seinen Eigenschaften sogar den Beton; er ist härter und von

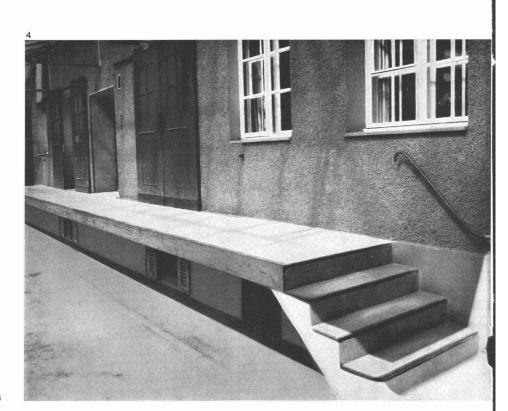
grösserer Druck- und Biegezugfestigkeit

ICOSIT K 250 Kunststoffmörtel ist eine lösungsmittelfreie Kunststoffmasse, die zum Ausebnen von Vertiefungen, für das Ausfüllen von Fugen und zum Schliessen von Rissen hervorragend geeignet ist. Ebenso lassen sich mit ihm beschädigte Betonfertigteile ohne grossen Aufwand wieder voll verwendungsfähig machen.



Bild 1: Reparatur eines Bodenbelages. Bild 2: Ausbessern einer Treppenstufe. Bild 3: Mit ICOSIT K 250 Kunststoffmörtel behandelte Sandsteintreppe im Treppenhaus am Seidenweg 48 in Bern; es wurde 1 mal mit ICOSIT K 250 Ausgleichsmörtel vorgefüllt, 1 mal mit ICOSIT K 250 Ausgleichsmörtel egalisiert, 1 mal mit ICOSIT K 24 zementgrau behandelt (Farbgestaltung). Bild 4: Reparierte Betonrampe im Konsumverein Winterthur: 1 mal ICOSIT K 250 Grobmörtel, 1 mal ICOSIT K 250 Ausgleichsmörtel. Bild 5: Ganzbeschichtung Kläranlage Horgen ZH; Luft- und Wasserwechselzonen der Kanäle, Vor- und Nachklärbecken, Belüftungsbecken; 1 mal ICOSIT K 250 Kunststoffmörtel, dann 2 mal ICOSIT K 25 S zementgrau (Farbgestaltung).







Neuere Erfolge in der Praxis haben jetzt auch bestätigt, dass sich ICOSIT K 250 Kunststoffmörtel vorzüglich für hochwertige Flächenbeschichtungen (z. B. in Trinkwasserbehältern, Kläranlagen, im Brücken- und Strassenbau usw.) eignet.

ICOSIT K 250 Kunststoffmörtel haftet sehr fest auf dem Untergrund, ist ungewöhnlich hart und abriebfest und

hervorragend beständig gegen Wasser, Säuren und Laugen, Treibstoffe und Oele, Fette und Lösungsmittel.

ICOSIT K 250 Kunststoffmörtel erfüllt in einer Schichtdicke von mindestens 1 mm alle Anforderungen des Baufachmannes auf Wasserundurchlässigkeit.

Wir unterscheiden:

ICOSIT K 250 Ausgleichsmörtel zum Ausgleichen von Unebenheiten auf Beton und Stahl

ICOSIT K 250 Grobmörtel zum Ausfüllen auch stärkerer Vertiefungen (nur auf waagrechten Flächen)

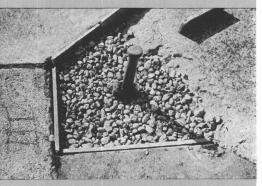
ICOSIT K 250 Fugenmörtel besonders zum Ausfüllen von Fugen geeignet

ICOSIT K 250 Giessmörtel zum Ausgiessen von Rissen und Fugen, auch zum Ausebnen von porigem Beton

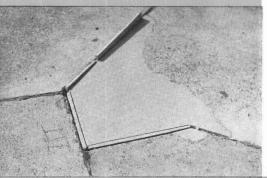
ICOSIT K 250 Kunststoffmörtel ist ein ausserordentlich interessantes Material und auch für Ihren Betrieb wichtig. Fragen Sie uns bitte an welches auch Ihre Probleme sind, unser technischer Beratungsdienst steht jederzeit zu Ihrer Verfügung.













### Auch im Luftverkehr:

## Sicherheit dank ICOSIT® K 250 Kunststoffmörtel

Im modernen Luftverkehr wird Sicherheit ganz gross geschrieben, nicht etwa nur in der Luft!

Der Zustand einer Start- und Landebahn beispielsweise — über die bekanntlich qualifizierter Schwerstverkehr rollt — ist für die glatte und sichere Abwicklung des Verkehrs von entscheidender Bedeutung.

Auch an einer Piste – die unablässigen Witterungseinflüssen und härtesten Betriebsbedingungen ausgesetzt ist – können Reparaturen oder Ausbesserungen einmal nötig werden.

Keine Frage, dass sie schnell, einwandfrei und dauerhaft erledigt werden müssen. Kein Wunder also, dass man bei Versuchen an der Blindlandepiste in Kloten zum neuen ICOSIT K 250 Kunststoffmörtel (auf Epoxydharzbasis) gegriffen hat.

Denn wie immer, wenn höchste Anforderungen erfüllt werden müssen, wird INERTOL-Produkten der Vorzug gegeben!

#### Unser Beispiel vom Flugplatz Kloten zeigt:

Bild A - 1. Tag: Alle losen Teile entfernt, entstaubt

Bild B - 1. Tag: Vorfüllen mit ICOSIT K 250 Grobmörtel

Bild C - 1. Tag: Vorfüllen mit ICOSIT K 250 Grobmörtel bis ca. 3 bis

5 mm unter Rand

Bild D - 2. Tag: Egalisieren mit ICOSIT K 250 Grobmörtel, restliche 3

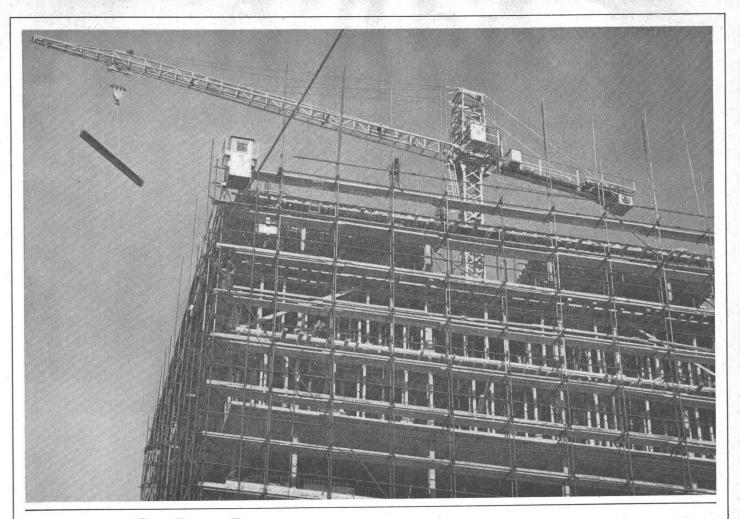
bis 5 mm

Der neue Kunststoffmörtel ICOSIT K 250 findet Verwendung für: Verschleissfeste Beläge — Bodenbeläge — Behebung von Betonschäden — Reparaturen — Ganzbeschichtungen — Ausfüllen von Fugen und Rissen — Kleben von beschädigten Fertigbetonteilen — Flächenbeschichtungen in Trinkwasserbehältern, Kläranlagen, im Brücken- und Strassenbau — Oelfeste und benzinfeste Betontankwannen, Oeltankauskleidungen — Benzintankauskleidungen — Flugpisten — Korrosionsschutz von Trögen, Fahrbahnplatten — Treppenaufgänge — Betonböden — Schwimmbecken etc.

Inertol Ag

### **INERTOL AG**

BAUTENSCHUTZCHEMIE TÖSSTALSTR. 62 WINTERTHUR TEL. 052 93321/22



## Schwing un

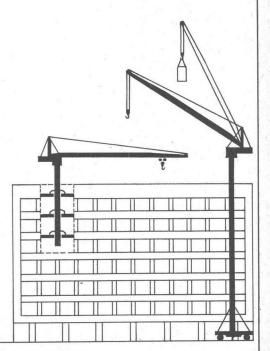
Universal-Kran

Der SCHWING-Kran wird als Kletter- oder Standkran eingesetzt. Je nach Bedarf kann der Ausleger horizontal mit Laufkatze oder als Wippausleger mit horizontalem Lastweg arbeiten.

Als Kletterkran wird der SCHWING in die obersten drei Decken eingespannt und klettert aus eigener Kraft mit dem Bau in die Höhe. Freistehend, auf Schienen fahrbar (mit oder ohne Kurvenfahrwerk) erreicht er durch Einsetzen von standardisierten Maststücken eine Höhe bis zu 47 m. (Als Standkran abgestützt über 100 m.)

Die hohe Arbeitsgeschwindigkeit, die grosse Tragfähigkeit und der Arbeitsbereich bis zu 80 m Durchmesser garantieren eine eindrucksvolle Leistung.

Dürfen wir Sie mit den vielseitigen Einsatzmöglichkeiten des modernen SCHWING bekanntmachen?



## **Robert Aebi**

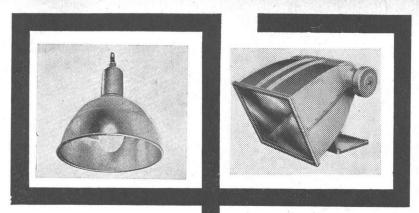
Zürich 1 Uraniastrasse 31/33 Telefon 051/23 17 50 Scheinwerfer Infranor für Kunstwerkeund Reklamebeleuchtung. Zur Ausleuchtung von Grossbaustellen. Sportplatzbeleuchtung...

Rechteckiges Lichtbündel = volle Ausnützung der Leistung und hoher Wirkungsgrad.

Strikte Abgrenzung der Lichtbündel = blendungsfrei für die Umgebung.

Industrieleuchten Infranor zur Ausleuchtung von Fabrik- und Montagehallen, Baustellen, Eisbahnen, Tennisplätzen usw.

Absolut gleichmässige Lichtverteilung, hoher Leistungsgrad, Lampen verstellbar.



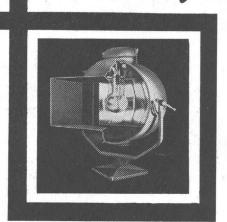
### NFRANOR département Colairage

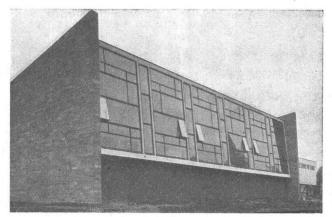
Genève 23, route des Acacias Tél. (022) 421010

Scheinwerfer Type R 2000 für Quecksilberdampflampe 2 kW

Scheinwerfer Type P 1000 für Glühfaden-Projektionslampen bis zu 3 kW

Industrieleuchten für Quecksilberdampflampen bis 1000 W oder Glühfadenlampen «S» bis 1500 W





Mipolam Kunststoff-Fenster VERWO — die moderne Lösung für moderne Bauten. Seit Jahren bewährt und für repräsentatives Bauen begehrt. Die besonderen Vorteile:

● Grosse Stabilität ● keine Malerarbeit ● witterungsbeständig ● Verbundverglasung ● vorzügliche Abdichtung ● gute Wärme-Isolierung ● starke Schalldämpfung ● lichtechte Farben ● keine Unterhaltskosten ● leichte Reinigung.

Mipolam Kunststoff-Fenster VERWO — Kunststoffprofile von technisch und ästhetisch vollendeter Form, fugenlos über Vierkant-Stahlrohre gezogen. Für alle Flügeltypen, in verschiedenen Farben, Profilierungen und Dimensionen. Bitte Prospekt verlangen.



VERWO A.G. PFÄFFIKON SZ TELEFON 055/54455



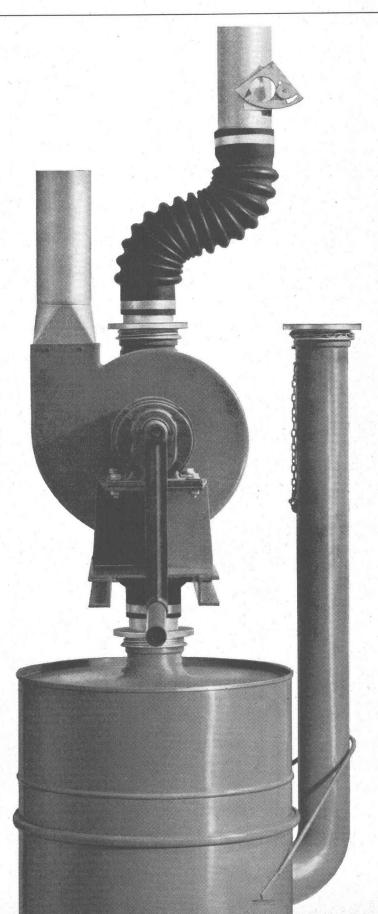
## Ventilationsanlagen für Schutzräume

Schutz vor giftigen Gasen und radioaktivem Staub, dazu, dank der wirksamen Frischluftzufuhr, eine doppelt so gute Ausnützung des Schutzraumes — das alles gewährleisten die Ventilationsanlagen norm®, lieferbar in verschiedenen Grössen und Ausführungen.

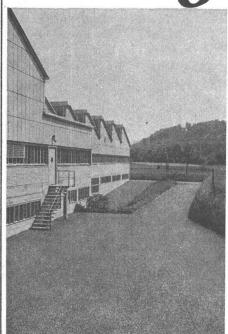
Näheres erfahren Sie direkt durch uns oder durch unsere Vertretungen in Basel, Bellinzona, Bern, Genf, Lausanne, Luzern, St. Gallen, Wädenswil, Zürich.

**LUTICH**Anemonenstrasse 40
Zürich 9/47
051/521300

Metallbau AG



# Stuag

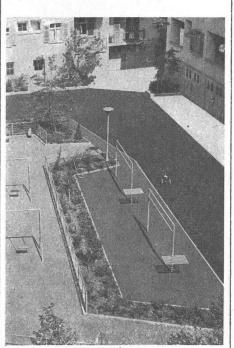


Beispiele gepflegter,



fachgemäss und sorgfältig

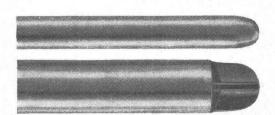
### für Strassenbau und Umgebungsarbeiten



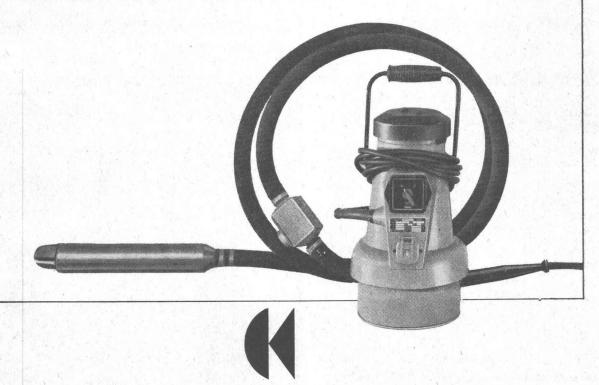
ausgeführter Arbeiten



# Charles Kellen ZHORN Charles K



### Keller Einmann-Vibrator 42 V



Ein durchschlagender Erfolg! In einem Jahr über 200 Gruppen und über 300 Nadeln verkauft! Vibriernadeln mit 70 oder 46 mm Ø Kann von 1 Mann getragen und bedient werden. 42 V Schutzspannung, keine Unfallgefahr. Hochfrequenz-Vibrator, keine biegsame Welle. 11 000 Vibrationen pro Minute unter Last. SEV geprüft, entspricht den neuesten Vorschriften. Wichtigste Neuerungen beim schweiz. Patentamt angemeldet. Äusserst günstig im Preis!

Charles Keller Baumaschinen, Tel. 051/933933

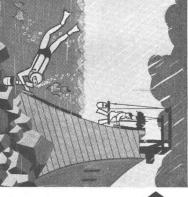


härtet auf nassen Unterlagen. Eignet sich zum Abdichten von Terrassen, Flachdächern, Schwimmbassins, KlärCital-Aquapaint

Keine Arbeitsunterbrüche mehr bei Regenwetter

i Wassereinbrüchen, bei Arbeiten unter Wasser Cital-Aquapaint

ist ein neues, lösungsmittelfreies Anstrich- und Beschichtungsmaterial. Haftet und härtet unter Wasser. Trocknet, haftet und härtet auf nassem Beton, Kunst- und Naturstein, Holz,



Cital-Aquapaint

BZ 22, 8, 63

härtet unter Wasse

(beim Abdichten von Staumauern, Brückenstützen, Stollen, Druckstollen, Kanälen, Kanalisationen usw.) Cital-Aquapaint. Anwendungsmöglichkeiten von Verlangen Sie bitte noch heute nähere Auskünfte über die vieler

Wir wünschen Spezialprospekte

unverbindliche Fachberatung

Name:

**GÜTTINGEN TG,** Tel. 072/8 6724 Zürich 6, Stampfenbachstrasse 61 Telefon 051/264488

CITOSAN AG

Wohnort:

Strasse:

Kanton:

Schnell und sicher mit Schlierer chlieren Schlieren-Rolltreppen mit Stufenbreiten von 105 Zentimetern transportieren stündlich 9000 Personen. Rolltreppen ordnen den Verkehr und führen die Fahrgäste bequem und sicher auf- und abwärts. Die Aufzug- und Rolltreppenfachleute in Schlieren haben Erfahrung! Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG Schlieren-Zürich

# Duplex Isolier-Schalungsplatten Schalungsplatten



Wohnen in einem Eiskeller mag im Sommer recht angenehm - im Winter aber ein leidiger Umstand

Bauen Sie warm! Es lohnt sich nicht, schlecht isolierende Baustoffe zu verwenden. Was Sie heute bei den

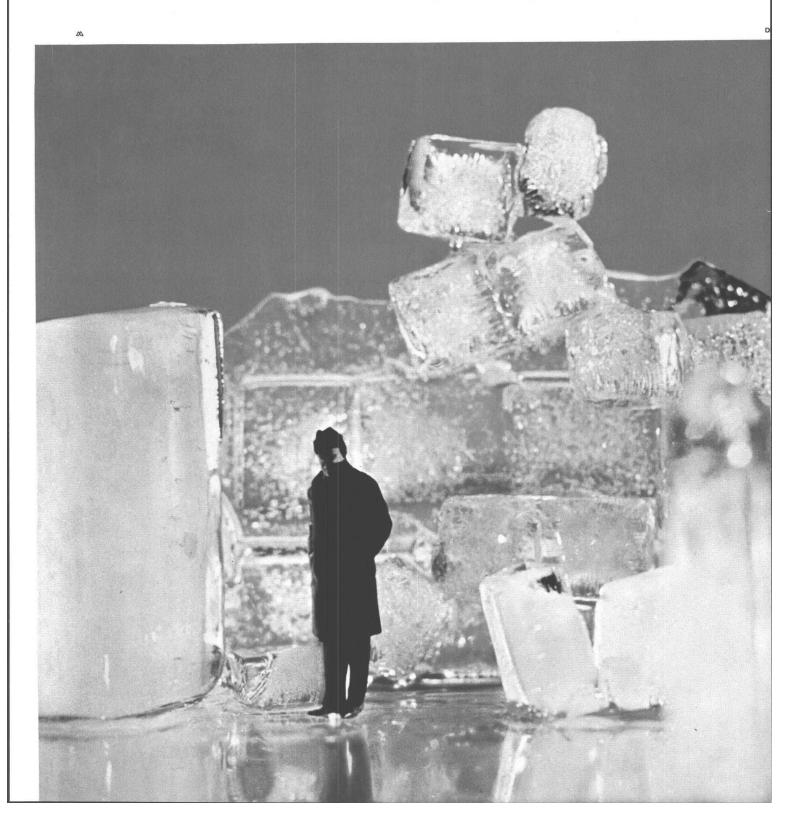
Baukosten einsparen, geben Sie morgen um ein Mehrfaches für die Heizkosten wieder aus.

Erkundigen Sie sich über die Duplex-Bauweise; sie bringt Ihnen folgende Vorteile:

Bessere Isolierung (k-Wert 0,718),

Wegfall des Grundputzes, gering Wandstärken, kleineres Gewicht trockenes Versetzen usw.

Auskunft und Beratung durch die GIPS-UNION AG, Talstr. 83, Zür



# Gips-Karton platten nicht brennbar



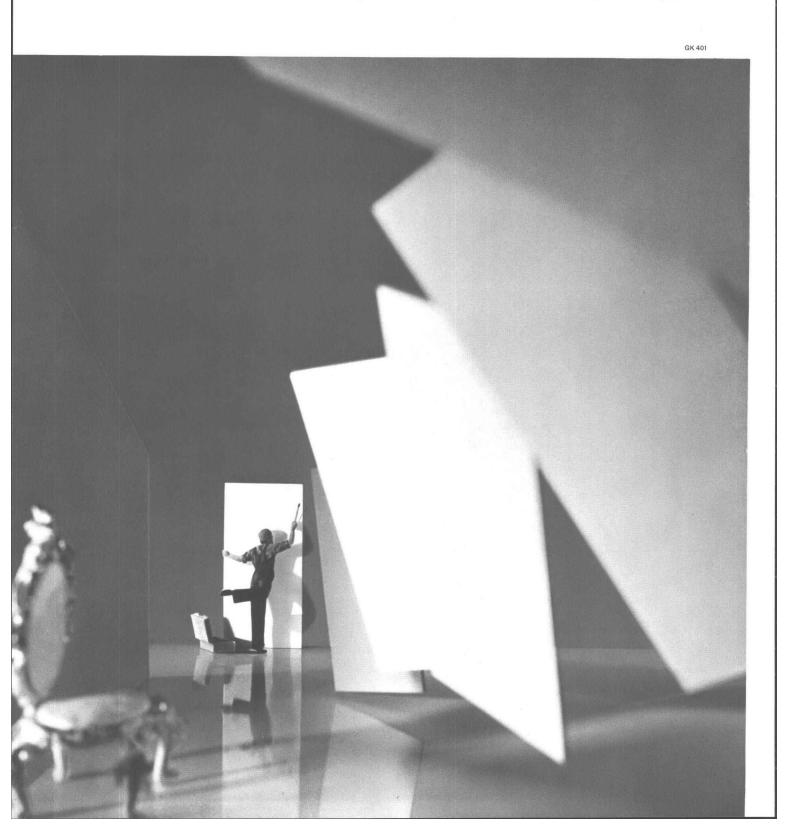
nbauen ohne Betriebsunterbruch.

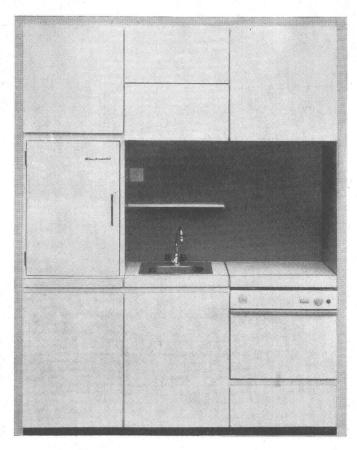
e beste und rationellste Lösung den Sie mit der grossflächigen, ht brennbaren Gipskartonplatte. enn es pressiert – ja wenn gar

Stunden zählen - verwendet man Gipskartonplatten als Werkstoff, sie bieten Gewähr für rasches, trockenes und sauberes Verarbeiten. Sie sind raumbeständig, darum müssen Sie auch später nicht mit

dem Quillen oder gar Öffnen von Fugen rechnen.

Auskunft und Beratung durch die GIPS-UNION AG, Talstr. 83, Zürich







TIBA, la cuisine à volume restreint, au confort typiquement TIBA et facile à poser

### **Brevet inscrit**

Egalement en exécution simplifiée, p. ex. sans la machine à laver la vaisselle, etc.

Largeur totale seulement 180 cm Profondeur 63 cm, hauteur selon besoin

Chaque architecte et entrepreneur se voit devant les problèmes qui se donnent dans les constructions actuelles par l'espace de plus en plus restreint. Afin de répondre à ce besoin réel, nous avons créé une cuisine à volume restreint.

Examinez vous-mêmes, si nous n'avons pensé à tout l'équipement nécessaire même sur cet espace réduit:

 réchaud électrique à 3 plaques, donc 1 plaque avec protection contre la surchauffe, 1 plaque automatique, permettant de maintenir une température quelconque selon désir, reliée avec une horloge à programme sur le réchaud, un couvercle basculant, formant une table de travail

four spacieux, avec thermostat, chauffage séparé du haut et du bas, grill infrarouge, broche avec moteur électrique, éclairage, lêche-frite en acier inoxidable, lampe-témoin four relié avec une horloge à programme

tirette, créant une place de travail supplémentaire tiroir à casseroles, sous le four, sur roulement à billes

plonge en acier inoxidable avec batterie mélangeuse fixe, dessous, armoire pour bidon à ordures

armoire frigorifique, 120 l, sur une hauteur pratique, avec compartiment de congélation

o compartiment renversible à épices et armoire au-dessus de la plonge

armoire garde-manger, à droite en haut

- armoire à vaisselle, à gauche en haut
- ventilateur antivapeur et éclairage encastrés au-dessus du réchaud

machine automatique à laver la vaisselle (facultative).

#### Important pour l'installation:

Prise centrale pour tous les appareils électriques.

Revêtement intégral de toute la cuisine en matière syntétique, y compris les parois du fond et latérales, supprimant ainsi les travaux de carrelage.

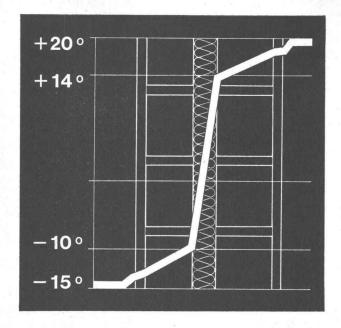
Livrée prête à l'emploi.

Cette nouvelle création TIBA est destinée particulièrement à l'équipement de cuisines de petits appartements, maisons familiales, maisons de week-end, etc., c'est-à-dire partout où vous disposez de 180 cm au maximum.

Demandez offres de prix par le fabricant:

### TIBA SA Bubendorf BL

Fabrique de cuisinières et d'appareils tél. (061) 84 86 66



# SILLAN

### der Wärme- und Schallschutz

Sillan-Steinwolle ist der langfaserige, hochwertige Isolierstoff, der mühelos zu handhaben und rationell einzusetzen ist. Die verschiedenen Lieferformen (Bahnen, Matten, Platten etc.) ermöglichen eine Verwendung für alle Zwecke.

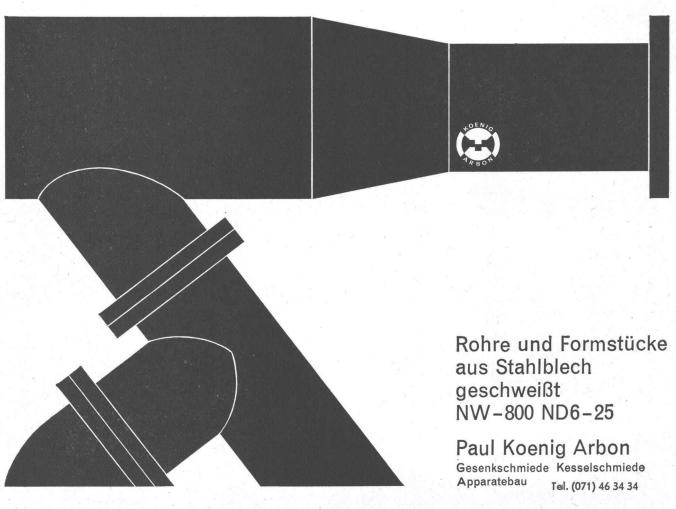
### Die Isolierung par excellence

Sillan-Steinwolle ist anorganisch, unbrennbar, fäulnisund witterungsfest, chemisch indifferent, schwefel- und alkalifrei, feuchtigkeitsunempfindlich, nicht hygroskopisch

Wir übernehmen auch fertige Montagen, geben an Architekten und Unternehmer technische Ausführungsdetails ab und stehen gerne beratend zur Verfügung.

### Wanner A.G. Horgen

Isolierwerke und Korksteinfabrik Telefon 051 / 82 27 41



### Ganz besonders wirtschaftlich...



Grader DEUTZMotor

50 D 56 PS SAE
F 75 78 PS SAE
125 D 140 PS SAE
F 185 185 PS SAE

ist der Frisch-Strassen-Grader für den Schweizer Nationalstrassenbau. Nur 150 km ausserhalb der Schweizergrenze fabriziert, wird er rasch und billig an den Einsatzort geliefert.

Der Frisch Strassen-Grader als europäisches Fabrikat bietet beachtliche Vorteile:

Er wird im Kreuzfeuer europäischer und amerikanischer Konkurrenz leistungsfähig konstruiert und auf rationelle Weise hergestellt.

Sein Preis ist nicht mit Ueberseefracht- und Ueberseeversicherungskosten belastet.

Verschleiss- und Ersatzteile kommen ohne Verzögerung und ohne Ueberseeluftfrachtzuschläge.

Die Serviceorganisation mit eigenem Fachpersonal sowie europäische Spezialisten sind kurzfristig überall zur Stelle.

Das Eisenwerk Gebr. Frisch in Augsburg kann Erfahrungen wie kaum eine andere Firma beim Bau von Strassen-Gradern einsetzen; denn es ist die älteste Grader-Fabrik Europas.

Lieferanten und Strassenbauer sind es dem Schweizervolk schuldig, für wirtschaftlichen, rasch fortschreitenden Nationalstrassenbau zu sorgen. An uns als Baumaschinenlieferant soll es nicht fehlen.



Brun & Cie AG Nebikon LU Tel. 062 / 9 51 12





### MAN MUSS IHN IM GRIFF HABEN



Wer tagaus, tagein mit dem Zeichenstift arbeitet, der weiß, wie wichtig es ist, ihn richtig "im Griff" zu haben. Erst die Arbeit mit einem Zeichenstift, der richtig in der Hand liegt, macht Freude, und unnötige Verkrampfung wird vermieden. Die ausgesprochen arbeitsgerechte neue Form des

#### MARS-TECHNICO Zeichenstifts \*)

wurde aus Aufgabe und Funktion eines Zeichenstifts heraus entwickelt. Die handliche Form des Kunststoffschafts, die griffige Metallspitze und der wohlausgewogene Schwerpunkt machen den MARS-TECHNICO zum idealen Zeichenstift.

Die Hand des Zeichnenden allein entscheidet über die Brauchbarkeit eines für ihn so wichtigen Werkzeugs.

Lassen Sie sich deshalb den MARS-TECHNICO in Ihrem Fachgeschäft vorlegen und nehmen Sie ihn einmal selbst in die Hand . . .

\*) MARS-TECHNICO "LUMOGRAPH" 480 00 Zeichenstifte für 18 Härten MARS-PAN-TECHNICO 480 19 Universal-Zeichenstift für alle gebräuchlichen Minenstärken MARS-LUMOGRAPH 1904 Zeichenminen in 18 Härten

	Sie bitte gratis Ihren Prospekt über MARS- stifte und -Minen sowie -Musterminen.
Name	
Firma	
Straße	
Ort	
Staat	1
J. S. STA	AEDTLER, 8500 Nürnberg 2, Postf. 2460







Wirfabrizieren und montieren: Träger für Brücken und Hochbauten, Hallenbinder, Stützen, Pfetten, Verkleidungsplatten etc,

schlaff armiert und vorgespannt im Spannbettverfahren. Fabrikation und Montage nach den Plänen des Architekten und des Ingenieurs. Hochstehende, gleichbleibende Material- und Ausführungsqualität, Massgenauigkeit, entscheidende Bauzeitverkürzung, niedrigste Unterhaltskosten. A. Bangerter & Cie AG Zementwaren und Bausteinwerke Lyss Telefon 032 / 84 31 31

# Bangerter Lyss



### PIAB Dynamometer

- Genau
- Unverwüstlich
- Narrensicher
- Kleinste Abmessungen
- **Geringes Gewicht**
- Gesichert gegen plötzliche Entlastungen

Zum Kontrollieren, Prüfen oder Messen von mechanischen Spannungen aller Art. Zur ständigen Ueberwachung der Belastung an Kranen, Seilzügen usw. Zum Wägen überall dort, wo geeichte Geräte nicht, benötigt werden. Zum Feststellen der Zugkraft an Motorfahrzeugen, Booten usw.

Lieferbar mit:

grosser Skala für Fernablesung

Fernablese-Instrument, das getrennt vom Dynamometer montiert wird oder gekuppelt mit optischem oder akustischem Höchstlast-Signal mit Höchstlast-Schalter usw.

Walter Meier WERKZEUGMASCHINEN AG Zürich

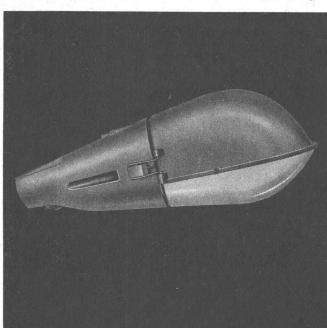
Mastansatzleuchte ALH 581, staub- und spritzwassergeschützt, korrosionssicher

Quecksilberdampf-Hochdrucklampen 50 W, Silumindruckguss. Der ohne Spiegeleinsatz. eingebauter Kompensation und mit Wandflansch. Einfach in Lager- gebaut werden.

Vielseitig verwendbar: für haltung, Montage und Unterhalt. Gehäuse aus 80 W und 125 W; mit oder Einsatz mit Drosselspule und Fassung und die Auf Wunsch lieferbar mit Abdeckkappe mit Kunst- SIEMENS glaswanne können ohne Elektrizitätserzeugnisse Werkzeug zusammen-

Verlangen Sie unverbindlich unsere ausführlichen Unterlagen.

Aktiengesellschaft Zürich Bern Lausanne



SIEMENS -Ihr erfahrener Partner in allen Fragen der Beleuchtungstechnik

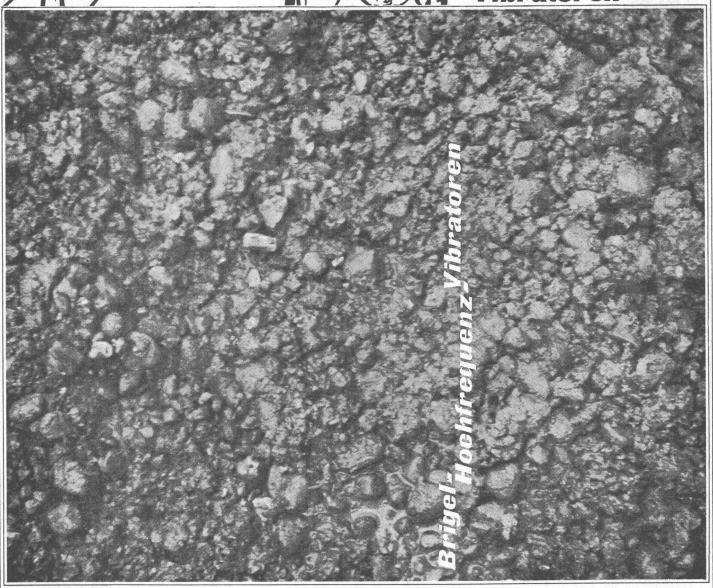








### Brigel-\ Hochfrequenz-Vibratoren

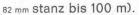


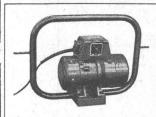
Wie dünne oder starke Pfeiler, Mauern, Fundamente oder Decken Sie auch betonieren - immer finden Sie in der Brigel-Auswahl die passende Nadel, den geeigneten Stromlieferanten (für 1-4 Nadeln). Die Brigel-Nadeln sind aus einem Stück; es kann also nicht vorkommen, dass sich der untere Teil im Beton ausschraubt.

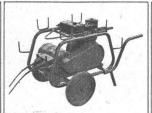


Ø 25, 38, 47, 66

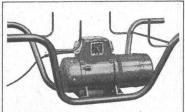
Schutzspannung von 48 Volt. Nur die Nadel geht auf die Schalung; die Antriebsgruppe bleibt ausserhalb des Arbeitsbereiches (Di-













Robert Aebi AG Zürich 1 Uraniastr. 31-33 Tel. 051/231750

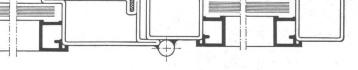
Fenster und Türen aus JANSEN-Profilen entsprechen dem modernen architektonischen Empfinden

### Neuzeitliche Türen und Eingangspartien von besonderem Gepräge mit

# JANSEN

### **Profil-Stahlrohren**

JANSEN-Profile sind technisch ausgereift, arbeitssparend und deshalb preisgünstig.



Jansen & Co. AG, Oberriet / SG Stahlröhren- und Sauerstoff-Werke, Kunststoffwerk Telephon (071) 7 82 44 / Telex Nr. 57 159



dérouille, dissout le béton et phosphate d'une manière

### rationnelle - rapide - nette

(pas d'acide chlorhydrique) procédé avec un seul bain.



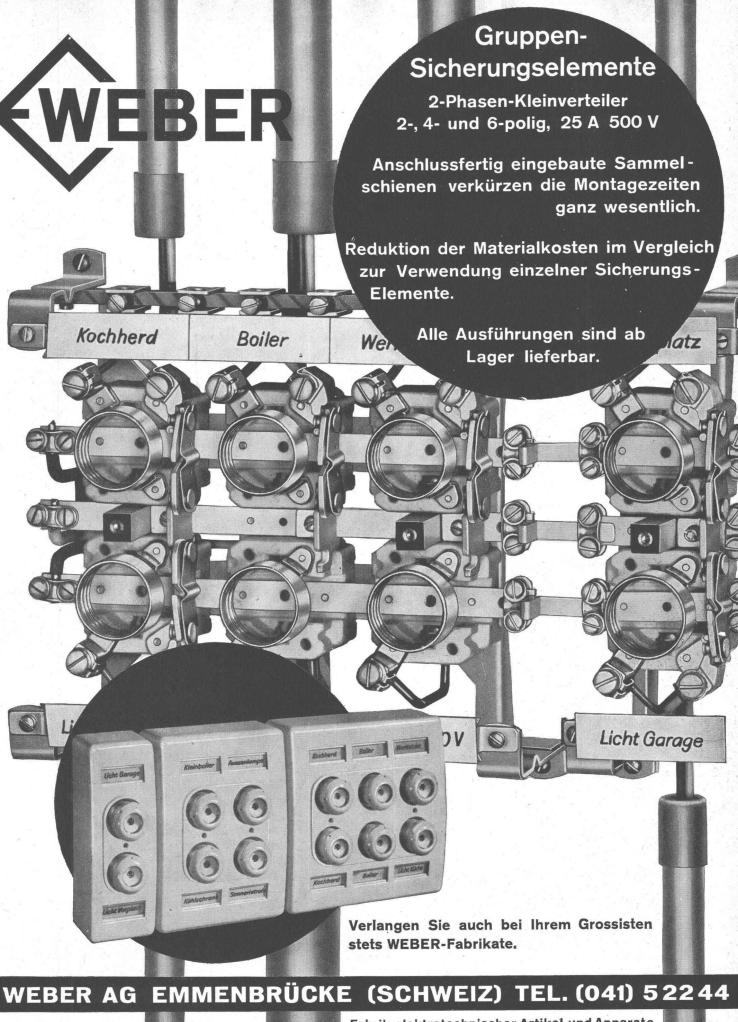
# Ménager ses outils, c'est gagner de l'argent!

Nous vous invitons à faire un essai gratuit d'un bain-échantillon.

Service: grâce à nos voitures de services pour filtrage, c'haque bain peut être nettoyé et réactivé.

Rendez-nous visite au COMPTOIR, stand no 1202, plein-air, terrasse 12

SILENT S. A., Regensdorf / ZH, Tél. (051) 94 40 12



Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate



### Tubes-«Zyka»-Rohre

Die Hohlkörperdecke mit glatter Betonuntersicht entspricht der monolytischen Bauweise des Eisenbetonbaues und vereinigt somit die Vorteile der Hohlkörper- und Massivdecken in sich.

Das stabile, aussen bituminierte «**Zyka»-Rohr** aus spiralgewickeltem Karton ist für die Aussparung das geeignete Bauelement.

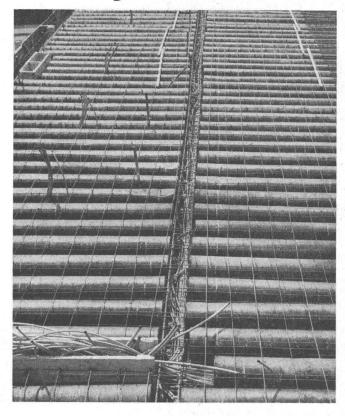
Die zwischen 80 und 565 mm engabgestuften Durchmesser, sowie die freie Wahl der Längen, erleichtern dem Ingenieur die Disposition. Die Gewichtsersparnis gegenüber Massivdecken beträgt ca. 30 Prozent.

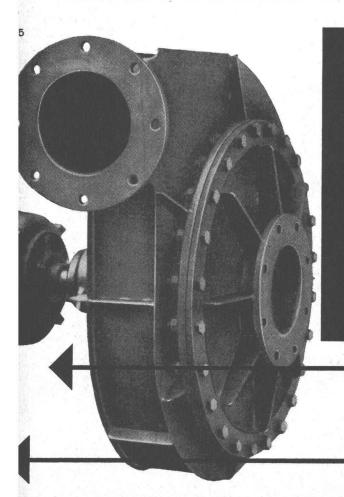
Die Decke eignet sich im besonderen für unterzuglose weitgespannte Platten (Industrie- und Brückenbau).

Neben architektonischen Vorzügen bietet sie infolge kleinerem Eigengewicht auch wirtschaftliche Vorteile.

### Imprägnieranstalt AG, Zofingen

Zylinderfaßfabrik, Obere Brühlstraße, Telephon 062 / 83544





### Meidinger

#### Ventilatoren und Elektromotoren

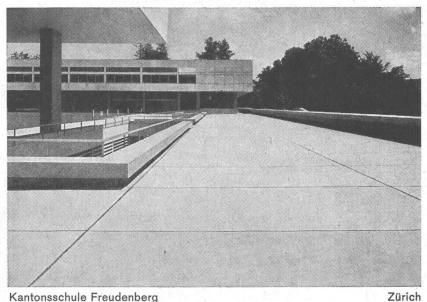
Qualitätsprodukte seit mehr als einem halben Jahrhundert. Anpassung an alle Ansprüche der Technik. Geräuschloser Lauf durch spezielle Ausführung der Flügelräder und sorgfältiges Ausbalancieren der Ventilatorflügel und Motoranker. Behebung der magnetischen Geräusche der Elektromotoren durch Spezialwicklung. Genau passende Ersatzteile jederzeit ab Lager lieferbar.

G. Meidinger & Cie, Basel 4, Telefon 061-23 88 70



# AEZ

# Asphalt-**Emulsion AG** Zürich Telefon 051 25 88 66 Löwenstrasse 40



Kantonsschule Freudenberg

Terrassenbeläge

Flachbedachungen

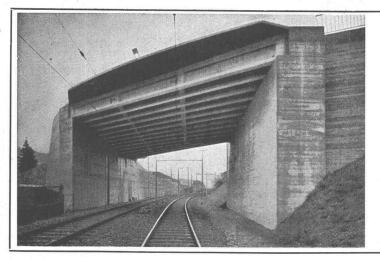
Grundwasserisolierungen





TURGI AG BASEL 230016 BAU-CHEMIE ZURICH, Tel. 051 / 27 31 04 - BERN, Tel. 031 / 45 46 08 - BELLINZONA, Tel. 092 / 5 49 31

Zement-Schnellbinde- und Dichtungsmittel, Plastifizierer, Verzögerer, Beton-Reinigungsmittel, Gipsverzögerer, Fugenbänder, Spritzbeton, Injektionen, Abdichtungen, Plastikfolien-Dichtungen, Kunststoffe, Frostschutzmittel



# Vobag

### AG. für vorgespannten Beton und Zementwarenfabrik

Spezialfirma für hochwertige Betonwaren für alle Zwecke

Adliswil-Zürich

Tel. (051) 91 68 44

Bahnüberführung mit vorgespannten Betonelementen in Wattwil



# Zerlegbare Bock-Krane (MERK)

2 Mann stellen oder zerlegen einen 5-Tonnen-Kran in 5 Minuten



Verlangen Sie den interessanten Spezialprospekt

Holz in Wind und Wetter

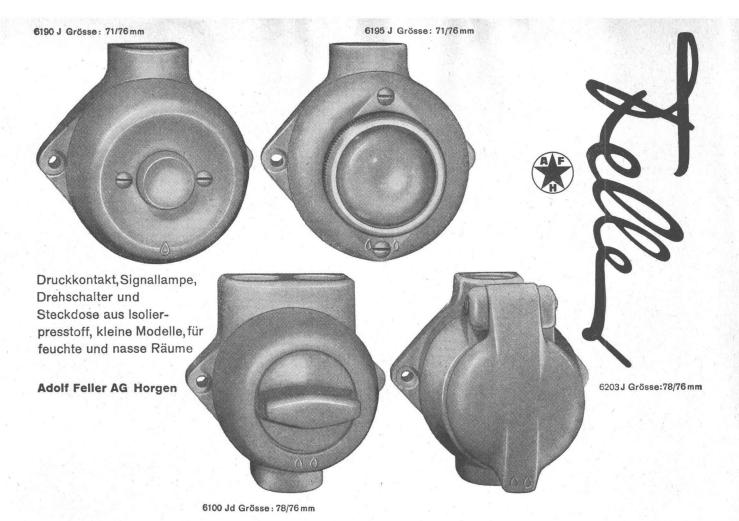


Freiverbautes Holz trotzt allen Unbilden der Natur, denn es ist ja in der Natur gewachsen. Es trotzt auch allen Angriffen durch Fäulnispilze und Schwamm, wenn es vorbeugend imprägniert wurde mit den in aller Welt bewährten XYLAMON-Holzschutzmitteln Beratung und Lieferung:

scheller ag zürich

Postfach Zürich 1 · Telephon (051) 326860

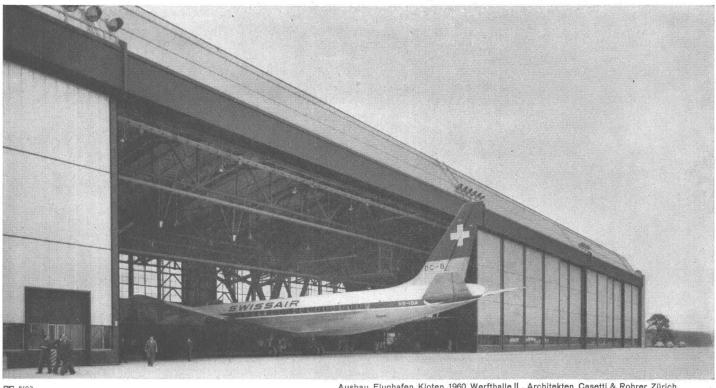
XYLAMON







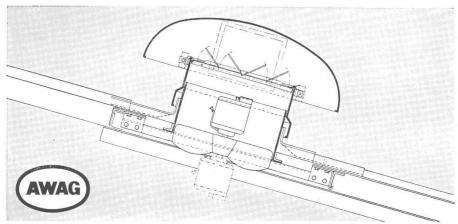
### Schiebetoranlagen grösster Abmessungen Geilinger & Co. Winterthur



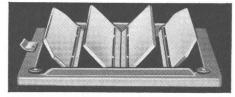
Ausbau Flughafen Kloten 1960 Werfthalle II, Architekten Casetti & Rohrer Zürich

# Verwenden Sie WOODS Dachentlüfter

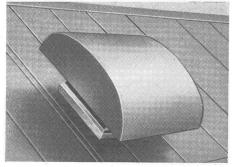
- ★ in Industrie-Betrieben für das zwangsweise Absaugen von Rauch, heisser, staubiger Luft, Gasen etc.
- ★ in Wohnbauten für die Entlüftung von gefangenen Badezimmern, WC's usw.



- ★ Einfache Montage auf Flach- oder Schrägdächern
- \* geringe Anlage- und Wartungskosten
- ★ in Stahlblechgehäuse feuerverzinkt eingebaut
- ★ mit komplett geschlossenen Ein- oder Dreiphasen-Motoren
- ★ mit Drehzahlregulierung in den meisten Fällen lieferbar



Automatisch funktionierende Abschlussklappen zur Verringerung von Wärmeverlusten



Das grosse Fabrikationsprogramm in Woods-Dachventilatoren umfasst Modelle mit Förderleistungen von 900 m³/h bis 46000 m³/h. Unsere in der Fabrik ausgebildeten Ingenieure stehen Ihnen für eine kostenlose Beratung gerne zur Verfügung.

14/63

A. Widmer AG, Sihlfeldstrasse 10, Zürich 3/36 Telefon (051) 33 99 32 - 34